

TOPINKOVAČ TO 1045 RWD



TO 1045 RWD - NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ (CZ)
TO 1045 RWD - NÁVOD K OBSLUHE A ÚDRŽBE (SK)
TO 1045 RWD - INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI (PL)
TO 1045 RWD - HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (HU)
TO 1045 RWD - MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE (RO)

CZ

Vážený spotřebiteli,

zakoupili jste si výrobek z naší řady domácích elektrospotřebičů. Je naším přáním, aby Vám výrobek dlouho, dobře a spolehlivě sloužil. Při jeho obsluze je nutno dodržovat určité zásady. Je proto ve Vašem vlastním zájmu, abyste pečlivě prostudoval přiložený návod a výrobek obsluhoval podle pokynů v něm uvedených.

EXIHAND, spol. s r.o. BRNO

Informace o ostatních výrobcích najdete také na našem webu:

www.exihand.cz .

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- **Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku topinkovače odpovídá napětí ve Vaší elektrické síti.** Pro připojení do sítě je nutná zásuvka 230V/16A, normalizovaná dle ČSN EN.
- Topinkovač je určen **pouze pro domácnosti**.
- Topinkovač umístějte na rovný, pevný a suchý podklad tam, kde nehrozí jeho převrnutí.
- Z hlediska požární bezpečnosti topinkovač vyhovuje ČSN EN 061008. Ve smyslu této normy se jedná o přenosný spotřebič, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu.
- Při provozu nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru. Obzvláště dávejte pozor v přítomnosti dětí!
- Nikdy nemanipulujte se zapnutým topinkovačem!
- Při použití dbejte zvýšené opatrnosti, povrch topinkovače může být horký.
- Topinkovač odpojte od sítě vždy pokud jej nepoužíváte nebo čistíte
- Topinkovač nikdy neodpojujte ze zásuvky taháním za přírodní kabel, ale uchopením a vytažením zástrčky.
- Přírodní kabel nesmí být veden přes ostrou hranu a nesmí se dotýkat horkých částí výrobku nebo horkých předmětů.
- Neprovozujte topinkovač s viditelně poškozeným přírodním kabelem. Zjištěné závady na elektrických částech přístroje neopravujte sami. Tuto opravu svěťte odbornému servisu.
- Topinkovač **NIKDY NEPONOŘUJTE DO VODY** a to ani při čištění!!!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním topinkovače (např. popálení, požár apod.).

TECHNICKÁ DATA

Příkon:	1050 W
Jmenovité napětí:	220-240 V, 50 Hz
Regulace:	elektronická 6-ti stupňová
Příslušenství:	odnímatelný držák pečiva

JAK POUŽÍVAT TOPINKOVAČ

- Zapojte topinkovač do el. sítě.
- Vložte připravené plátky chleba a stlačte páčku pro zasunutí toustů umístěnou na boku topinkovače do dolní polohy.
- Dobu opékání nastavte na otočném ovladači termostatu.
- Po dosažení nastaveného stupně opečení se topinkovač automaticky vypne a vysune tousty.
- Při opékání zmrazeného chleba postupujte stejně, ale před zasunutím toustů do topinkovače stiskněte tlačítko „Rozmrazování“. Stisknutí tlačítka ☼ je signalizováno rozsvícenou kontrolkou.
- Pro přerušování opékání stiskněte tlačítko „STOP“.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím se prosím podrobně seznámte s návodem k jeho použití a to i tehdy, pokud jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu.

Návod uschovejte pro případ jeho další potřeby.

Topinkovač je určen k přípravě toustů z toustového nebo obyčejného chleba a pouze pro používání v domácnosti.

V opačném případě může dojít k jeho poškození či škodám na majetku nebo zdraví.

Před prvním použitím zapněte topinkovač při nastavení otočného ovladače termostatu na maximum a vyčkejte, až se sám vypne. Během této doby může dojít ke krátkodobému výskytu zápachu nebo dokonce dýmu – tento jev je zcela normální a dojde k vypálení konzervačních látek. Poté je topinkovač připraven k běžnému provozu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Aby si Váš topinkovač zachoval pěkný vzhled a dlouho Vám spolehlivě sloužil, je třeba pečovat o jeho čistotu.

Při čištění a údržbě dodržujte tyto zásady:

1. Topinkovač vždy odpojte od el. sítě a nechte jej zcela vychladnout.
2. K čištění vnějších povrchových částí použijte pouze vlhkou houbu nebo utěrku. Při větším znečištění použijte běžné čisticí prostředky.
NIKDY nepoužívejte čisticí písky nebo drátěnku!!!
3. K odstranění drobků z topinkovače vysuňte dno topinkovače, vysypte drobky a zasuňte dno zpět.
4. Přístroj skladujte na suchém bezprašném místě.

EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE

Obalový materiál (obal výrobku) i jeho jednotlivé části jsou označeny symboly materiálů, ze kterých jsou tyto části obalu vyrobeny.

Obalový materiál je možné podle těchto symbolů třídit poté odevzdat ve sběrných střediscích k opětovnému využití (recyklaci). Nevyhazujte jej do běžného odpadu!!!

Topinkovač po ukončení své životnosti předejte k likvidaci do recyklačních středisek k tomu určených.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučujeme po odpojení přívodního kabelu od elektrické sítě jeho odříznutí. Přístroj tak bude nepoužitelný.

Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, na které je možné se obrátit.

Distributor:

EXIHAND spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel/fax: +420 545 213 738, 740

e-mail : info@exihand.cz

www.exihand.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Dodavatel na výrobek poskytuje záruku v délce 24 měsíců ode dne prodeje konečnému spotřebiteli.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce nebo špatného provedení při výrobě.
3. Záruka se nevztahuje na vady způsobené kupujícím:
 - při dopravě
 - mechanickým poškozením (např. upadnutím spotřebiče)
 - nevhodnou a neodbornou instalací a obsluhou v rozporu s návodem k obsluze
 - nevhodným použitím v rozporu s návodem k obsluze
 - připojením spotřebiče k síti s jiným napětím a kmitočtem než je na spotřebiči uvedeno nebo k vadné elektrické instalaci
 - zásahem do spotřebiče v průběhu záruční doby
 - nedostatečným a chybným ošetřováním
4. Záruka zcela zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
 - při provádění oprav a úprav spotřebiče osobou jinou než autorizovaným servisem
5. Pro uplatnění záruky je nutné předložit řádně vyplněný záruční list s vyznačeným datem prodeje, opatřený razítkem prodejny a podpisem prodejce doplněný popisem vady.

!!! DŮLEŽITÉ !!!

Některé Vámi zjištěné vady mohou být vadami zákaznickými a proto ještě než výrobek odešlete nebo odnesete na reklamaci, kontaktujte obchodníka, u něhož jste výrobek zakoupili nebo telefonní linku pro zákazníky +420 545 213 738, 740.

Záruční opravy zajišťuje firma:

EXIHAND, spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel./fax : +420 545 213 738, 740

e-mail: reklamace@exihand.cz

SK

Vážený spotrebiteľ,

zakúpili ste produkt z nášho sortimentu elektrických spotrebičov pre domácnosť. Je naším želaním, aby vám produkt slúžil dlho, dobre a spoľahlivo. Pri prevádzke sa musia dodržiavať určité zásady. Je preto vo vašom vlastnom záujme starostlivo preštudovať priložený návod a výrobok obsluhovať podľa pokynov v ňom uvedených.

EXIHAND, spol. s r.o. BRNO

Informácie o iných produktoch možno nájsť aj na našej webovej stránke:

www.exihand.cz

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- **Skontrolujte, či napätie na typovom štítku hriankovač zodpovedá napätiu vo vašej sieti.** Na pripojenie k sieti sa vyžaduje zásuvka 230V/16A, štandardizovaná podľa ČSN EN.
- Hriankovač je určený **len pre domácnosť**.
- Umiestnite hriankovač na plochý, pevný a suchý povrch, kde nie je riziko prevrhnutia.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti, hriankovač je v súlade s ČSN EN 061008. V zmysle tohto štandardu je to prenosný spotrebič, ktorý možno prevádzkovať na stole alebo podobnom povrchu.
- Spotrebič nikdy nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Zvlášť dávajte pozor na prítomnosť detí!
- Nikdy nemanipulujte so zapnutým hriankovačom.
- Pri použití dbajte zvýšenej opatrnosti, povrch hriankovača môže byť horúci.
- Odpojte hriankovač od elektrickej siete vždy, keď ho nepoužívate, alebo pri čistení.
- Hriankovač nikdy neodpájajte zo zásuvky ťahaním za prívodný kábel, ale uchopením a vytážením zástrčky.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať ostrých okrajov a nesmie sa dotýkať horúcich častí výrobku alebo horúcich predmetov.
- Neprevádzkujte hriankovač s viditeľne poškodeným napájacím káblom.
- Zistene vady na elektrických častiach prístroja neopravujte sami. Opravu zverte špecializovanej službe.
- Hriankovač nikdy **NEPONÁRAJTE DO VODY**, ani pri čistení!!!
- Výrobca nie je zodpovedný za škodu spôsobenú nesprávnym používaním hriankovača (napr. popáleniny, požiar atď.).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Príkon:	1050 W
Menovité napätie:	220-240 V, 50 Hz
Regulácia:	elektronická 6 stupňová
Príslušenstvo:	odnímateľný držiak pečiva

AKO POUŽÍVAŤ HRIANKOVAČ

- Zapojte hriankovač do elektrickej siete.
- Vložte pripravené plátky chleba a stlačte páčku pre zasunutí toastu, ktorá sa nachádza na boku hriankovača do dolnej polohy.
- Dobu opekania nastavte na otočnom ovládači termostatu.
- Po dosiahnutí nastaveného stupňa opečenia sa hriankovač automaticky vypne a vysunie toasty.
- Pri opekaní mrazeného chleba postupujte rovnako, ale pred zasunutím toastov do hriankovača stlačte tlačidlo "Rozmrazovanie". Stisnuté tlačidlo ☼ je signalizované svetelnou kontrolkou.
- Ak chcete prerušiť opekávanie, stlačte „STOP“.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím sa podrobne zoznámte s návodom na obsluhu a to a vtedy, keď ste už oboznámení s používaním produktov podobného typu.

Návod uschovajte pre prípad jeho potreby.

Hriankovač je určený pre prípravu hriankov z toastu alebo obyčajného chleba a len pre použitie v domácnosti. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho poškodeniu či poškodeniu majetku alebo zdravia.

Pred prvým použitím zapnite hriankovač pri nastavení otočného ovládača termostatu na maximum a počkajte, kým sa sám vypne. Počas tejto doby môže dôjsť ku krátkodobému zápachu alebo dokonca dymu – tento jav je celkom bežný a sú pri ňom spálené konzervačné látky. Potom je hriankovač pripravený na bežnú prevádzku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aby si Váš hriankovač zachoval pekný vzhľad a dlho Vám spoľahlivo slúžil, je potrebné postarať sa o jeho čistotu.

Pri čistení a údržbe dodržujte tieto zásady:

1. Hriankovač vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. K Na čistenie vonkajších povrchových častí používajte len vlhkú hubku alebo handričku. Pri zvýšenej kontaminácii používajte bežné čistiace prostriedky.
NIKDY nepoužívajte čistiace piesky alebo drôtenku!!!
3. Na odstránenie omrvínok z hriankovača, vysuňte dno hriankovača, vyprázdnite omrvinky a zasušte dno späť.
4. Zariadenie skladujte na suchom mieste bez prachu.

EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDÁCIA

Obalový materiál (balenie výrobku) a ich časti sú označené symbolmi materiálov, z ktorých sú tieto časti obalu vyrobené. Obalový materiál sa potom môže triediť podľa týchto symbolov v zberných centrách na opakované použitie (recykláciu). Nelikvidujte ho v normálnom odpade!!!

Po skončení životnosti zariadenia odovzdajte spotrebič na likvidáciu do recyklačného strediska.

Ak má byť spotrebič trvale vyradený, odporúča sa po odpojení od napájacieho zdroja zo siete odrezať prírodnú šnúru.

Zariadenie tak bude nepoužiteľné.

Informujte sa prosím u Vašej obecnej správy o recyklačnom stredisku, ktoré je možné kontaktovať.

Distribútor:

EXIHAND spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO, CZ

tel/fax: +420 545 213 738, 740

e-mail : info@exihand.cz

www.exihand.cz

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Dodávateľ poskytne záruku na tovar 24 mesiacov od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi.
2. Záruka sa vzťahuje len na vady vyplývajúce z chybného materiálu, chybnej konštrukcie alebo zlého dizajnu vo výrobe.
3. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené kupujúcim:
 - počas prepravy
 - mechanickým poškodením (napr. pádom spotrebiča)
 - nevhodnou a neodbornou inštaláciou a prevádzkou v rozpore s návodom na obsluhu
 - nesprávnym použitím v rozpore s návodom na obsluhu
 - pripojením spotrebiča k elektrickej sieti s rôznym napätím a frekvenciou, než je uvedené na spotrebiči alebo k chybnej elektrickej inštalácii
 - zásahom do spotrebiča počas záručnej doby
 - nedostatočnou a nesprávnou starostlivosťou
4. Záruka úplne zaniká:
 - pri používaní spotrebiča inak ako v domácnosti
 - pri vykonávaní opráv a úprav spotrebiča osobou, ktorá nie je autorizovaným servisom
5. Aby bolo možné uplatniť záruku, je potrebné predložiť riadne vyplnený záručný list s vyznačeným dátumom predaja, opatrené pečiatkou predajne a podpisom predávajúceho spolu s popisom vady.

!!! DÔLEŽITÉ !!!

Niektoré vady, ktoré ste zistili, môžu byť chybami zákazníka, a preto pred tým, ako odošlete alebo odnesiete produkt na reklamáciu, sa najprv obráťte na obchodníka, u ktorého ste zakúpili produkt alebo zákaznícku telefónnu linku +420 545 213 738, 740.

Záručné opravy poskytuje spoločnosť:

EXIHAND, spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO, CZ

tel./fax : +420 545 213 738, 740

e-mail: reklamace@exihand.cz

PL

Szanowni Użytkownicy,

zakupili Państwo produkt z naszej serii elektrycznych urządzeń AGD. Pragniemy, aby wyrób ten służył Państwu długo, dobrze i niezawodnie. Przy jego obsłudze należy przestrzegać określonych zasad. Dlatego w Państwa interesie jest szczegółowe zapoznanie się z dołączoną instrukcją produktu oraz jego użytkowanie zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami.

EXIHAND, spol. s r.o. BRNO

Informacje o pozostałych wyrobach znajdują Państwo na naszej stronie internetowej:
www.exihand.cz

WAŻNE INFORMACJE

- **Prosimy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej czajnika jest zgodne z napięciem w Państwa sieci.** Do podłączenia do sieci konieczna jest gniazdko 230V/16A zgodne z normą EN.
- Toster jest przeznaczony **wyłącznie do użytku domowego**.
- Toster umieścić na równej, stabilnej i suchej powierzchni, tam gdzie nie grozi jego przewrócenie.
- Pod względem bezpieczeństwa pożarowego toster jest zgodny z normą EN 061008. Zgodnie z tą normą jest to przenośne urządzenie, które można użytkować na stole lub podobnej powierzchni.
- Nigdy nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci!
- Nigdy nie wolno przemieszczać włączonego toster!
- Używając toster, należy zachować szczególną ostrożność, jego powierzchnia może być gorąca.
- Toster należy zawsze odłączać od sieci, gdy nie jest używany lub gdy jest czyszczony
- Tostera nigdy nie wolno odłączać od gniazdka, pociągając za przewód zasilający, ale tylko łapiąc za wtyczkę.
- Przewód zasilający nie może być prowadzony przez ostre krawędzie i nie powinien dotykać rozgrzanych powierzchni.
- Tostera nie wolno używać, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
Nie wolno samodzielnie naprawiać elektrycznych części urządzenia. Naprawę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi.
- Tostera NIGDY NIE WOLNO ZANURZAĆ W WODZIE nawet przy jego czyszczeniu!!!!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie toster (np. poparzenie, pożar itp.).

DANE TECHNICZNE

Pobór mocy:	1050 W
Napięcie znamionowe:	220-240 V, 50 Hz
Regulacja:	elektroniczna 6-cio stopniowa
Akcesoria:	zdejmowany uchwyt na pieczywo

JAK UŻYWAĆ TOSTERA

- Podłączyć toster do sieci elektrycznej.
- Włożyć przygotowane pieczywo tostowe i nacisnąć dźwignię do wsuwania tostów znajdującą się z boku toster w dół.
- Czas opiekania ustawia się za pomocą pokrętła termostatu.
- Po osiągnięciu ustawionego stopnia opiekania, toster wyłączy się automatycznie i wysunie tosty.
- Przy opiekaniu mrożonego chleba należy postępować tak samo, ale przed włożeniem tostów do toster nacisnąć przycisk „Rozmrażanie”. Naciśnięcie przycisku (jest sygnalizowane przez zaświecenie się kontrolki.
- Aby przerwać opiekanie należy nacisnąć przycisk „STOP”.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z tą instrukcją obsługi nawet wówczas, gdy mamy już doświadczenie z użytkowaniem podobnych urządzeń.

Instrukcję należy zachować, aby można było z niej skorzystać w razie potrzeby.

Toster jest przeznaczony do przygotowania tostów z pieczywa tostowego lub zwykłego chleba i może być używany jedynie w gospodarstwie domowym. W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia, powstania szkód majątkowych lub zagrożenia dla zdrowia.

Przed pierwszym użyciem włączyć toster ustawiając na obrotowym regulatorze maksymalną temperaturę i odczekać aż sam się wyłączy. W tym czasie krótkotrwale może być odczuwalny obcy zapach lub nawet dym – zjawisko to jest całkowicie normalne, w ten sposób wypalane są substancje konserwujące. Potem toster jest gotowy do normalnego użytkowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby toster zachował odpowiedni wygląd oraz długo i niezawodnie służył do swojego celu, należy dbać o jego czystość.

Przy czyszczeniu należy przestrzegać następujących zasad:

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć toster od sieci elektrycznej i poczekać aż całkiem wystygnie.
2. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni należy użyć jedynie wilgotnej gąbki lub ściereczki. W przypadku większego zabrudzenia użyć zwykłych środków czyszczących.
NIGDY nie wolno używać piasku do czyszczenia lub druciaka!!!
3. W celu usunięcia okruszków z tosteru należy wysunąć dno tosteru, wysypać okruszki i wsunąć dno na miejsce.
4. Urządzenie należy przechowywać w miejscu, w którym nie ma kurzu.

LIKWIDACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Materiał opakowaniowy (opakowanie produktu) oraz jego poszczególne części są oznaczone symbolami materiałów, z których zostały wykonane.

Materiał opakowaniowy można zgodnie z tymi symbolami oddać do punktu zbioru odpadów w celu ich ponownego wykorzystania (recyklingu).

Nie wolno wrzucać do zwykłych śmieci!!!!

Urządzenie po zakończeniu żywotności należy przekazać do likwidacji w punkcie recyklingu odpadów.

Jeśli urządzenie ma zostać całkowicie zlikwidowane, zalecamy, po odłączeniu go od zasilania, odcięcie przewodu zasilającego. W ten sposób urządzenie stanie się niezdadne do użytku.

Prosimy o sprawdzenie w miejscowym urzędzie gminy, gdzie znajduje się najbliższy punkt recyklingu odpadów.

Dystrybutor:

EXIHAND spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel/fax: +420 545 213 738, 740

e-mail : info@exihand.cz

www.exihand.cz

WARUNKI GWARANCJI

1. Dostawca udziela na wyrób 24-miesięcznej gwarancji liczonej od dnia jego sprzedaży końcowemu użytkownikowi.
2. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe, w sposób udokumentowany, w następstwie wad materiałów, błędów konstrukcyjnych lub nieprawidłowego wykonania w czasie produkcji.
3. Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych przez kupującego:
 - w czasie transportu
 - w wyniku uszkodzeń mechanicznych (np. w wyniku upadku urządzenia)
 - w wyniku nieprawidłowej i niefachowej instalacji i obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi
 - w wyniku użycia niezgodnego z instrukcją obsługi
 - w wyniku podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej o innym napięciu i częstotliwości niż podano na urządzeniu lub do wadliwej instalacji elektrycznej
 - w wyniku ingerencji w urządzenie w trakcie okresu gwarancji
 - wskutek nieodpowiedniej i złej konserwacji
4. Gwarancja całkowicie traci ważność:
 - w przypadku zastosowania urządzenia w innych warunkach niż w gospodarstwie domowym
 - w przypadku przeprowadzania napraw i przeróbek urządzenia przez inną osobę niż autoryzowany serwis
5. W celu skorzystania z gwarancji należy przedłożyć prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną, z wpisaną datą sprzedaży, z pieczęcią punktu sprzedaży i podpisem sprzedawcy, zawierającą opis wady.

!!! WAŻNE !!!

Niektóre stwierdzone przez Państwa wady mogą być wadami klienckimi i dlatego, zanim prześlą Państwo lub odniosą wyrób w celu reklamacji, prosimy o kontakt ze sprzedającym, u którego został zakupiony lub o kontakt z linią obsługi klienta +420 545 213 738, 740.

Naprawy gwarancyjne zapewnia firma:

EXIHAND, spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel./fax : +420 545 213 738, 740

e-mail: reklamace@exihand.cz

HU

Tisztelt fogyasztó,

Ön megvásárolt egy terméket a háztartási készülékeink kínálatából. Azt szeretnénk, hogy a termékünk sokáig, jól és megbízhatóan szolgálja Önt. A használatánál fontos bizonyos szabályok betartása. Ezért a saját érdekében kérjük figyelmesen tanulmányozza át a mellékelt használati útmutatót és a terméket annak alapján kezelje.

EXIHAND, spol. s r.o. BRNO

Információkat a többi termékünkéről a weboldalunkon találhatnak:

www.exihand.cz

FONTOS INFORMÁCIÓK

- **Ellenőrizze, hogy a kávéfőző címkéjén szereplő feszültség megegyezik-e az Ön hálózatában lévő feszültséggel.** A hálózati csatlakozáshoz 230 V / 16A aljzat szükséges, szabványosítva a ČSN EN szerint
- A kenyérpirító kizárólag **háztartáson belüli felhasználásra szolgál.**
- Helyezze a kenyérpirítót egy sík, szilárd és száraz felületre, ahol nem áll fenn annak esésének veszélye.
- A tűzbiztonság szempontjából a kenyérpirító megfelel a ČSN EN 061008 szabványnak. A szabvány értelmében ez egy hordozható készülék, amely asztalon vagy hasonló felületen működtethető.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Különös figyelmet kell fordítani gyermekek jelenlétében! Soha ne mozgassa a készüléket bekapcsolt állapotban!
- Soha ne mozgassa a készüléket bekapcsolt állapotban!
- A gép használatakor legyen különös óvatossággal, mert a kenyérpirító felülete forró lehet.
- A kenyérpirító kicsatlakozásához az elektromos hálózathoz húzza ki a tápkábelt a hálózati vezetékből.
- A tápkábelt ne annak húzásával csatlakoztassa ki a konektorból.
- A tápkábelt tilos éles éleken keresztül vezetni és nem érintkezhet a készülék forró részeivel illetve más forró tárgyakkal.
- Ne működtesse a gépet láthatóan sérült hálózati kábellel, ne javítsa ki a készülék elektromos részein található hibákat. ezt a javítást szakembernek kell elvégeznie.
- SOHA ne merítse a kávéfőzőt vízbe, még tisztításkor sem !!!
- A gyártó nem vállal felelősséget a kávégép nem megfelelő használata által okozott károkért (pl. égési sérülések, forrázás, tűz stb.)

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	1050 W
Névleges feszültség:	220-240 V, 50 Hz
Szabályozás:	elektromos 6 sebességes
Tartozékok:	levegőztető ételtartó

HOGYAN KELL HASZNÁLNI A KENYÉRPÍRÍTÓT

- Csatlakoztassa a kenyérpíritót. hálózathoz.
- Helyezze be az elkészített kenyérszeleteket és nyomja le a kenyérpíritó oldalán található pírítókart az alsó helyzetbe.
- Állítsa be a pírítás idejét a termosztát gombbal.
- A hőfok szintjének elérésekor a kenyérpíritó automatikusan kikapcsol és kitorja a szeleteket.
- Fagyasztott kenyér sütéséhez kövesse ugyanezt az eljárást, de mielőtt a pírítót a kenyérpíritóba helyezné, nyomja meg a „Leolvasztás” gombot. A megnyomott gombot jelzi a világítás.
- A pírítás leállításához nyomja meg a "STOP" gombot.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát.

Tartsa ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

A kenyérpíritót arra tervezték, hogy pírítósokat pírítóból vagy sima kenyérből készítsen és csak otthoni használatra. Ennek elmulasztása anyagi vagy egészségkárosodást okozhat.

Mielőtt először használná, kapcsolja be a kenyérpíritót, miközben a termosztát gombját maximálisan állítja, és várjon, amíg ki nem kapcsol. Ebben az időben lehet rövid távú szag vagy akár füst is - ez normális, és kiegészíti a tartósítószeret. A kenyérpíritó ezután készen áll a normál működésre.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Hogy akenyérpirító megtartsa a szép külsejét és sokáig megbízhatóan szolgáljon, szükséges a rendszeres tisztítása.

Vegye figyelembe a következő tisztítási és karbantartási útmutatásokat:

1. Mindig húzza ki a kenyérpirítót, és hagyja teljesen lehűlni.
2. A külső felület tisztításához csak nedves szivacsot vagy rongyot használjon. Súlyos szennyeződés esetén használjon standard tisztítószeret. SOHA ne használjon súrolóport vagy acélgyapotot !!!
3. A morzsák eltávolításához a kenyérpirítóból húzza ki a kenyérpirító alját, ürítse ki a morzsákat és csúsztassa vissza az alját.
4. Tárolja a készüléket száraz, pormentes helyen.

KÖRNYEZETBARÁT MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolóanyag (termékcsomagolás) és annak egyes részei azon anyagok szimbólumaival vannak megjelölve, amelyekből a csomagolás készülnek.

A csomagolóanyagot ezután ezeknek a szimbólumoknak megfelelően lehet osztályozni a gyűjtőközpontokban újrafelhasználás (újrahasznosítás) céljából.

Ne dobja a hulladékba.

Élettartamának végén vigye az újrahasznosító központba ártalmatlanítás céljából.

Ha a készüléket véglegesen ki szeretnék vonni a forgalomból, azt javasoljuk, miután az áramellátó kábelt kicsatlakoztatta a hálózathoz, vágja el a vezetéket. Ez a készüléket használhatatlanná teszi.

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal az újrahasznosítási központtal kapcsolatban.

Forgalmazza:

EXIHAND spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel/fax: +420 545 213 738, 740

e-mail : info@exihand.cz

www.exihand.cz

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

6. A vállalkozó 24 hónapos garanciát vállal a termékre a végső fogyasztónak történő eladás napjától kezdve.
7. A jótállás csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyeket hibás anyag, hibás szerkezet vagy nem megfelelő gyártási folyamat eredményeként bizonyítottak.
8. A garancia nem vonatkozik a vevő által okozott hibákra:
 - Szállítás közben
 - Mechanikai sérülések (pl. a fogyasztó elejtése)
 - Nem megfelelő és nem szakember általi üzembe helyezés illetve nem a használati útmutató szerinti kezelés
 - Nem megfelelő használat, ellenben a használati útmutatóval
 - a készülék hálózati csatlakoztatásával a készüléken feltüntetett feszültségtől és frekvenciától eltérő feszültséggel vagy hibás elektromos berendezéssel
 - beavatkozás a készülékbe a jótállási időszak alatt
 - nem elegendő és helytelen ápolás
9. A jótállás teljes mértékben megszűnik:
 - A fogyasztó háztartáson kívüli használatával
 - Készülék módosításával illetve javításával más, mint márkaszervizben
10. A garancia igényléséhez be kell mutatni egy megfelelően kitöltött garanciakártyát, amelyen szerepel az eladás dátuma, üzlet pecsétje és eladó aláírása, csatolva a hiba leírását.

!!! FONTOS !!!

A talált hibák némelyike vásárlói hiba lehet, ezért mielőtt a terméket reklamálná, kérjük forduljon a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta, vagy az ügyfélszolgálatához +420 545 213 738, 740.

Jótállásos szervizt intézi:

EXIHAND, spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel./fax : +420 545 213 738, 740

e-mail: reklamace@exihand.cz

RO

Stimate utilizator,

ați achiziționat un produs din gama noastră de electrocasnice. Dorim ca produsul nostru să vă servească timp îndelungat, bine și în mod fiabil. În timpul utilizării trebuie să se respecte anumite principii. Prin urmare, este în interesul Dvs. să citiți cu atenție manualul atașat și să utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile conținute de acesta.

EXIHAND, spol. s r.o. BRNO

Informații cu privire la alte produse le găsiți pe site-ul nostru:

www.exihand.cz

INFORMAȚII IMPORTANTE

- **Verificați dacă tensiunea de pe eticheta tip a căzii electrice corespunde cu tensiunea rețelei Dvs. electrice.** Pentru conectarea la rețea este necesară o priză de 230V/16A, standardizată conform ČSN EN.
- Aparatul de prăjit pâine este destinat **doar pentru uz casnic.**
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și uscată, unde nu există riscul să se răstoarne.
- În ceea ce privește siguranța la foc, aparatul de prăjit pâine îndeplinește ČSN EN 061008. În sensul acestei norme este un aparat portabil, care poate să funcționeze pe o masă sau o suprafață similară
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Acordați o atenție deosebită în prezența copiilor!
- Nu manipulați niciodată aparatul de prăjit pâine atunci când este pornit!
- Acordați o atenție deosebită în timpul utilizării, deoarece suprafața aparatului este fierbinte.
- Deconectați aparatul de prăjit pâine de la rețeaua electrică dacă nu îl utilizați sau dacă îl curățați.
- Nu deconectați niciodată aparatul de la rețea trăgând de cablul de alimentare, însă trăgând mufa cablului de alimentare din priză.
- Cablul de alimentare nu trebuie să treacă peste margini ascuțite și nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale produsului sau alte obiecte fierbinți.
- Nu utilizați cana electrică cu un cablu de alimentare vizibil deteriorat. Nu reparați singur defectele găsite la părțile electrice ale aparatului. Încredințați această reparație unui service de specialitate.
- **NU CUFUNDAȚI NICIODATĂ ÎN APĂ** aparatul de prăjit pâine, și nici atunci când îl curățați!!!
-
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea asupra daunelor cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului (de exemplu, arsuri, opăriri, incendii, etc.).

DATE TEHNICE

Putere:	1050 W
Tensiune nominală:	220-240 V, 50 Hz
Reglare:	suport electronic detașabil
Accesorii:	pentru pâine, cu 6 trepte

UTILIZAREA PRĂJITORULUI DE PÂINE

- Introduceți feliile de pâine și apăsați maneta situată pe partea laterală a prăjitorului, în poziția de jos.
- Timpul de prăjire îl setați cu ajutorul butonului termostatului.
- Când nivelul de prăjire este atins, prăjitorul se oprește automat și feliile de pâine se ridică.
- Pentru a prăji pâinea congelată, urmați aceeași procedură, însă apăsați butonul „Dezgheț” înainte de a pune feliile de pâine în prăjitor. Atunci când butonul ☼ este apăsat, acest lucru este semnalizat de o lumină de control.
- Pentru a întrerupe prăjirea, apăsați butonul „STOP”.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare chiar dacă sunteți deja familiarizați cu utilizarea unui produs similar.

Păstrați acest manual pentru necesități ulterioare.

Acest aparat este conceput pentru a prepara pâine prăjită din pâine sau din pâine toast și numai pentru uz casnic.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea aparatului sau a sănătății și a bunurilor materiale.

Înainte prima utilizare, porniți aparatul și setați butonul termostatului la maxim, așteptați până când se stinge singur. Pentru scurt timp, poate apărea miros sau chiar fum - acest lucru este normal și apare datorită arderii substanțelor de conservare. După aceea, aparatul de prăjit pâine este gata de a funcționa normal.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ca să arate bine și să vă servească în mod fiabil o perioadă lungă de timp, aparatul Dvs. de prăjit pâine, trebuie curățată în mod regulat.

Respectați următoarele reguli în timp ce curățați și întrețineți:

1. Deconectați întotdeauna cana de la rețeaua electrică și lăsați-o să se răcească complet.
2. Pentru a curăța suprafața exterioară a căzii folosiți doar un burete umed sau un șervet de bucătărie. În cazul unui nivel ridicat de murdărire, folosiți detergenți standard de curățat. Nu folosiți NICIODATĂ detergenți abrazivi sau lavete abrazive!!!
3. Pentru a curăța interiorul aparatului, împingeți în sus fundul aparatului, scuturați firmiturile și împingeți fundul aparatului la loc..

Depozitați aparatul într-un loc uscat fără praf.

ELIMINARE ECOLOGICĂ ADECVATĂ

Materialul de ambalare (ambalajul produsului) și piesele sale individuale sunt marcate cu simboluri ale materialelor din care sunt fabricate aceste părți ale ambalajului.

Materialul de ambalare poate fi sortat ulterior, conform acestor simboluri la centrele de colectare pentru reutilizare (reciclare). Nu le aruncați împreună cu deșeurile obișnuite!!!

După terminarea duratei de viață, predați prăjitorul de pâine pentru a fi eliminată la un centru de reciclare.

Dacă aparatul trebuie scos definitiv din funcțiune, recomandăm să îi tăiați cablul de alimentare după ce l-ați deconectat de la rețeaua electrică. În acest mod, aparatul nu mai poate fi utilizat.

Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de reciclare pe care îl puteți contacta.

Distribuitor:

EXIHAND spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel/fax: +420 545 213 738, 740

e-mail : info@exihand.cz

www.exihand.cz

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Furnizorul acordă pentru acest produs o garanție de 24 de luni de la data vânzării produsului către consumatorul final.
2. Garanția se aplică numai pentru defectele apărute la material, construcție sau defectele din fabricație.
3. Garanția nu se aplică defectelor cauzate de cumpărător:
 - în timpul transportului
 - defectelor mecanice (de exemplu, cădere)
 - instalarea și utilizarea necorespunzătoare, contrar manualului de utilizare
 - utilizarea necorespunzătoare, contrar manualului de utilizare
 - conectarea aparatului la o rețea cu tensiune și frecvență diferită față de cea indicată pe aparat sau la o instalație electrică defectă
 - intervenția asupra aparatului în timpul perioadei de garanție
 - îngrijirea insuficientă și incorectă
4. Garanția expiră complet:
 - atunci când utilizați aparatul într-un alt mod decât în cel casnic
 - dacă se efectuează reparații și modificări ale aparatului de către o altă persoană decât cea autorizată de către un service
5. Pentru a se aplica garanția este necesar să se prezinte certificatul de garanție completat în mod corect cu data vânzării, ștampila magazinului și semnătura vânzătorului, însoțit de descrierea defecțiunii.

!!! IMPORTANT !!!

Unele dintre defectele constatate de Dvs. pot fi așa-numite defecte ale clienților și de aceea, înainte de a trimite sau a aduce produsul la reclamație, contactați dealerul comercial de unde ați achiziționat produsul sau linia telefonică pentru clienți +420 545 213 738, 740.

Reparațiile în garanție le asigură firma:

EXIHAND, spol. s r.o.

Zábrdovická 12

615 00 BRNO

tel./fax : +420 545 213 738, 740

e-mail: reklamace@exihand.cz

ZÁRUČNÍ LIST

číslo

Výrobce	KALORIK
Datum vyskladnění	
Záruční doba	24 měsíců

VYPLNÍ PRODEJNA	
Název výrobku	TOPINKOVAČ
Typ	TO 1045 RWD
Výrobní číslo	
Datum prodeje	
	razítko - podpis

ZÁZNAM O ZÁRUČNÍCH OPRAVÁCH			
Do opravy předáno dne	Opraveno dne	Předmět opravy	Podpis